

Le Livre Juranton

Le magazine des Jurantonnois

n°4 - Janvier/Février 2010



Démocratie participative : (p. 4, 6 et 8)
« Les conseils de quartiers, des seniors et des jeunes associés à la politique de la ville »



Entretien avec le Maire, Michel Bernos : (p.12)
« Ma meilleure surprise, c'est l'adhésion des Jurantonnois à cette évolution en douceur de notre cité, vers la modernité »



Rencontre : Alexis Bazailacq : (p. 3 et 13)
Vigneron et conseiller municipal durant six mandats



Maison de retraite : (p. 6 et 12)
Un projet a été retenu, les travaux commencent en 2010

Boulangerie Noël Pâtisserie

**Pain au levain
Pâtisseries
Spécialités régionales**

**Pain chaud
toute la journée**

18, rue Ernest Cazenave - 64110 Jurançon
Tél. : 05 59 06 25 14

GD EXPERTISES

L'expertise par excellence ...

**Gilles DUMONTEL
Evelyne DUMONTEL**

EXPERTS

- Experts d'assurés après sinistres
 - incendie, explosion, tempête, grêle, vol ...
 - recours sur dommages aux biens.
- Experts en évaluation immobilière :
 - donation, succession, vente, partage ...

Z.A. du Vert Galant - Av. Rausky - 64110 Jurançon

Tél. : 05 59 06 62 17

E-mail : gd.expertise@orange.fr

SACER

ATLANTIQUE

**Construction et entretien des routes,
Autoroutes, Pistes d'aéroport,
Voirie, Maçonnerie, Assainissement
Aménagement urbain
Plates-formes logistiques et industrielles**

Votre agence à Pau
17, avenue Henri IV - 64110 Jurançon
Tél. 05 59 06 23 22 - Fax 05 59 06 16 09

GARAGE Christian BRANDAM

REPARATEUR AGRÉÉ CITROËN



Réparations toutes marques - Vente VN - VO
Dépôt-Vente - Reprises - Chrono Service

21 rue Ollé Laprune - 64110 Jurançon
Tél. : 05 59 06 16 04 - Fax : 05 59 06 26 82
garage.brandam@9online.fr



Vivre Jurançon - N°4 JANVIER - FEVRIER 2010

Ville de Jurançon place du Junqué - 64110 Jurançon
Sur papier eural premium 100% recyclé
Directeur publication : Michel Bernos
Conception-rédaction : Sophie Hontaàs-Romanens
Service Presse et communication
Crédits photos : SPC-VJ
Maquette montage : Studio Imprimerie Moderne
Tirage : 5000 exemplaires
Impression Imprimerie Moderne LONS
Dépôt légal : Imprimerie Moderne LONS

Pages 4&5	Vivre sa ville	Page 13	Rencontre : Alexis Bazaillacq
Page 6	Vivre les générations	Page 14	Vivre la culture
Page 7	Commerce et économie	Page 15	Vivre avec la nature
Page 8	Vivre sa jeunesse	Page 16	C'est pour vous : recette & habitat
Page 9	Vivre les associations	Page 17	Agenda, carnet rose, anniversaires de mariage
Pages 10&11	Vivre sa ville	Page 18	Tribune libre
Page 12	Interview du maire		



édito de Alexis **BAZAILLACQ**

Vigneron et conseiller municipal durant six mandats

Lorsqu'en 1965, deux amis des coteaux, déjà au conseil municipal, vinrent me solliciter pour entrer dans l'équipe municipale, j'étais à cent lieues de penser qu'un jour on me demanderait d'écrire l'édito du journal de la commune : *Vivre Jurançon* !

L'excuse était facile de dire que d'autres étaient plus qualifiés pour le faire. Mais ayant la chance et l'honneur de faire partie durant 36 années de l'équipe des « trois grands maires successifs », j'ai pensé que c'était un devoir de mémoire et de reconnaissance que de rendre hommage à ces femmes et à ces hommes qui durant cette longue période ont tant œuvré pour Jurançon.

Quel bonheur d'avoir participé aux travaux et réalisations de Pierre Gabard, Maurice Cassaing et André Darets ! De grands aménage-

ments et transformations donnèrent à la ville l'image que l'on connaît aujourd'hui, dont : l'ouverture de la voie Gaston Cambot, le gymnase, les terrains de sport, les salles polyvalentes, la crèche, la halte-garderie, la maison pour tous, les stades, la place du Junqué, l'église, la mairie...et sur les coteaux : l'adduction d'eau potable, la création du réseau routier, véritable trait d'union avec le bourg, l'aménagement du cimetière, de l'église, de la place, le POS⁽¹⁾...

Toutes ces réalisations furent possibles grâce à un esprit d'équipe exceptionnel où diverses tendances politiques coexistaient dans le plus grand respect mutuel. Une nouvelle municipalité vint interrompre cette continuité. M. Lucchini fut très certainement un bon maire, mais les ambitions personnelles et politi-

ciennes de certains de ses colistiers permirent à Michel Bernos et son équipe de remporter les élections municipales !

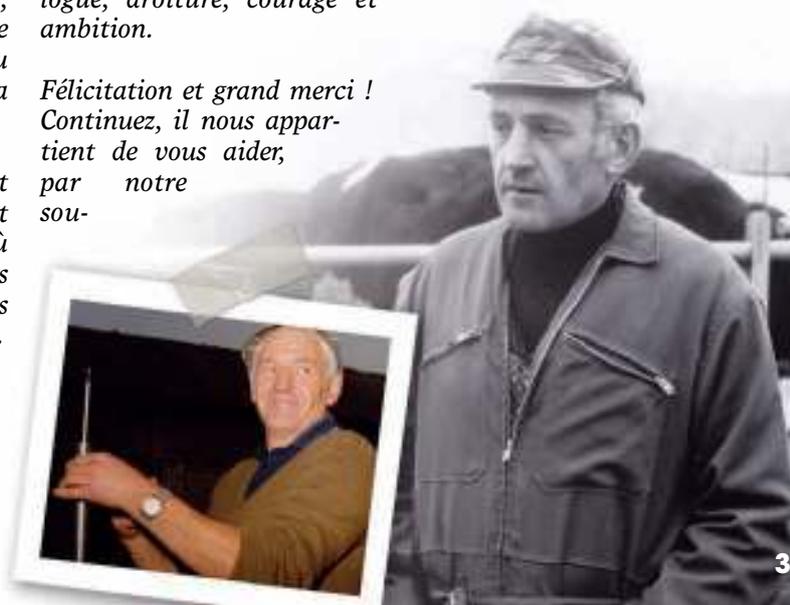
Dans un environnement administratif remarquable, une nouvelle équipe de grande valeur s'est mise en place en perpétuant les qualités des prédécesseurs : écoute, dialogue, droiture, courage et ambition.

Félicitation et grand merci ! Continuez, il nous appartient de vous aider, par notre sou-

tien moral dans une ville où il fait bon vivre, avec sa diversité, ses commodités, ses équipements, avec ses coteaux et son vignoble réputé...

Voir article en page 13

⁽¹⁾ POS : Plan d'occupation des sols.



Démocratie participative

Tous les conseils sont installés, ils se réunissent et travaillent sur les sujets touchant au quotidien des habitants et au développement de la ville. Les référents connaissent mieux que quiconque leur quartier, les personnes de leur tranche d'âge - seniors, jeunes. Leurs observations devraient permettre une meilleure lisibilité des enjeux de la cité, dans le cadre d'un mieux vivre à Jurançon...

REPÈRES :

Le conseil des quartiers se penche sur les thèmes de l'action sociale, du cadre de vie dans sa dimension d'animation visant à améliorer le lien social et sur la question transversale de la sécurité. Le conseil des seniors est investi des questions de maison de retraite, d'isolement, de manifestations qui leur sont dévolues comme la Semaine Bleue. Le conseil des jeunes, lancé en novembre dernier, a fait émerger l'ennui lié au manque d'occupation de la jeunesse jurançonnaise...



Conseil des quartiers : au service d'un « mieux vivre ensemble »

Les membres de ce conseil ont manifesté leur volonté d'être actifs et de servir à créer des liens entre les personnes. Ils ont envie de participer à la vie de la commune, notamment dans la présentation des grands projets que l'on pourrait soumettre par questionnaire à la population. Ils conduisent une observation de l'ensemble de leur cadre de vie, s'interrogent sur les notions de proximité, et souhaitent s'impliquer dans l'aménagement urbain de la ville.

- La **sécurité** devra être abordée sous toutes ses formes : abords des écoles, stationnements anarchiques, continuité des pistes cyclables, nouveaux aménagements urbains intégrant plus de stationnement pour les personnes handicapées. Certains lieux leur semblent peu sécurisés par manque d'éclairage, notamment.

- La **propreté** des lieux publics revient dans les débats, les habitants demandant davantage de poubelles et de conteneurs à verre, ainsi que des parcs à déjections canines, ce qui rendrait la ville plus praticable. Pour améliorer la place des enfants dans la ville, les référents ont fait remonter un manque de jeux sur les aires qui

leur sont dédiées, dont la placette Louvie, évoquée dans le cadre des futurs aménagements.

Le maire et les élus sollicitent les référents sur le civisme : comment le faire revivre à Jurançon afin que la citoyenneté soit mieux vécue et partagée ?

Les référents de quartier ont aussi le souci de leur propre lisibilité et de leur communication: ils ont envie de créer leur propre logo par quartier et d'ouvrir un blog relié au site internet de la ville. Ils réfléchissent aussi à ouvrir un lieu de rencontre pour accueillir les nouveaux arrivants. En 2010, les référents participeront à l'élaboration du livret d'accueil. Dans cet esprit, ils seront aussi mis à contribution lors de la création du nouveau site internet de la ville : leur vision de la vie quotidienne les conduit à espérer, voire à créer des rubriques telles que celles des naissances, mariages, décès !

Conseil des seniors : l'isolement, la citoyenneté et la morale publique

De nombreux chantiers attendent les seniors qui travaillent en commission : avancée de la maison de retraite, lien intergénérationnel, isolement des personnes (sujet très sensible) qui a nécessité la constitution d'un groupe de réflexion

accompagné de professionnels : le CLIC de Pau et Magali Pommier. La sécurité et le handicap seront abordés lors des prochains conseils, ainsi que les thèmes de la citoyenneté, la mixité sociale, la morale publique...Nul doute que les débouchés de nos inventifs seniors feront avancer concrètement les débats !

Conseil des jeunes : devenir ambassadeurs



Le conseil a été lancé le 3 novembre dernier,

« ce qui n'était pas tout à fait gagné d'avance, car les jeunes se posaient quelques questions sur leur présence à un tel conseil ».

confie Brigitte Roth, adjointe en charge des conseils. Finalement, 15 jeunes, âgés de 16 à 25 ans, se sont essayés à ce nouvel exercice de citoyenneté face à des élus : le Maire, Brigitte Roth, Stéphanie Médan, Bernard Fournier et Henriette Casenave. Les élus ont expliqué ce qu'ils attendaient d'eux : faire exemple par leur comportement auprès des autres jeunes, être de véritables représentants de leur génération. A leur tour, ils ont exposé à leur façon l'ennui de leur génération, dû à un manque d'activités, de propositions et de lieux leur étant consacrés (lire la suite en page 8 Vivre sa jeunesse). Bilan de cette prise de contact : les jeunes espèrent trouver dans ce conseil un lieu de parole et d'expression. L'ambiance a été jugée « trop géniale », l'échange « intéressant » et les projets « inespérés » jusqu'à cette rencontre .

A suivre...

Aménagement sportif et collectif

Ce terrain d'un genre nouveau, en gazon synthétique, a été aménagé sur le Terrain d'honneur, à la place du terrain anciennement engazonné. Cette surface présente de nombreux avantages, principalement une utilisation quelles que soient les conditions climatiques et les saisons. Que l'on rassure les sceptiques, le terrain est conforme aux normes en vigueur et sera même homologué en catégorie 4 par la Fédération Française de Football. Il sera ainsi le tout pre-



Le terrain de foot en gazon synthétique

mier terrain de ce type homologué dans les Pyrénées-Atlantiques.

Son entretien est simplifié : un balayage et une regarniture en boulettes de caoutchouc tous les 2 ans. Tout de même plus fragile que la pelouse classique, il est clôturé par des barrières afin d'interdire son accès au public, notamment pour

éviter les intrusions d'éléments tels que des graviers et surtout des chewing-gum. Bien entretenu et respecté par les utilisateurs, un tel terrain a une durée de vie standard d'une quinzaine d'années. Les travaux ont duré 3 mois ; ils ont été réalisés

(gazon synthétique), ETPM (éclairage), ESPES (lisses et garde-corps). L'aménagement des abords a été pris en charge par le personnel communal : espaces verts, nettoyage des tribunes, remplacement des bardages de tribune, mise en place de corbeilles, la société SACER (drainage et terrassements), Fieldturf Tarkett



« Les joueurs et les dirigeants de clubs sont unanimes : l'usage de ce terrain est particulièrement agréable, nul doute d'ailleurs que nos équipes vont y faire des progrès et obtenir de beaux résultats cette saison. Nous avons aussi souhaité sensibiliser tout le monde pour un usage respectueux de ce terrain afin d'éviter des dégradations prématurées. Les dirigeants s'y sont engagés ».



Le nouveau logo

Le voilà enfin ! A l'issue d'une année de cheminement, entre le lancement du concours ouvert à tous et le vote final proposé aux Jurançonnais, le nouveau logo de la ville se dévoile.

Il est l'un des 53 projets arrivés en mairie ; il a franchi le cap de la sélection du jury et a été désigné de manière incontestable par la population, recueillant près de 75% des suffrages.



Sa créatrice est une jeune femme, graphiste dans le secteur des journaux gratuits. **Anne Jarraud** réside à Agen, mais elle connaît la région et particulièrement Jurançon, aussi a-t-elle imaginé un logo composé de plusieurs éléments pertinents qui a touché les habitants de Jurançon au point d'être plébiscité.

Tout d'abord, elle a identifié comme signe très fort la ligne de crête des Pyrénées, dont le pic d'Ossau et les collines plus douces des coteaux de Jurançon. C'est en quelque sorte la ligne de mire, le repère visuel permanent auquel les Jurançonnais se réfèrent géographiquement.

Ensuite, elle a pensé à traduire l'emblématique vin de Jurançon dans la dimension physique des rangs de vignes accrochés aux coteaux, en forme d'éventail lorsqu'on les regarde en perspective. Au centre, la ville « Jurançon » écrite de manière souple en lettres liées, réunit les éléments géographiques et humains.

Sur le plan des couleurs, la dominante chaude de l'orange est utilisée pour la ville. La couleur verte, rappelant la nature et la culture de la vigne, cède la place au jaune puis à l'or pour évoquer subtilement les stades successifs de mûrissement des grappes de

raisin. Ce dégradé peut être transposé à la succession des générations et des étapes de la vie. Le bleu, utilisé pour le ciel et les montagnes d'où émerge le soleil procure une respiration au dessin. Le bleu et le vert renvoient à la dimension naturelle et écologique de la cité.

Tous ces éléments ont été subtilement assemblés pour créer une résonance harmonieuse. Mais au-delà des décryptages et explications auxquels les spécialistes de l'image pourront se livrer, il reste le premier coup d'œil, l'impression générale qui séduit, fait écho en chacun de nous, de sorte que le nouveau logo choisi soit bien l'ambassadeur de Jurançon, de ses habitants, des activités qui s'y déroulent. Vous retrouverez petit à petit le logo sur les courriers à en-tête, sur les véhicules municipaux, les plaques des rues, et sur les supports de communication de tous les événements

jurançonnais. Merci à toutes et à tous de votre belle participation à cette nouvelle identité visuelle !



Politique en faveur des jeunes

On ne plaisante pas avec la sécurité des enfants

La sécurité aux abords des écoles est une préoccupation commune des parents, du corps enseignant, des élus et des services de la Ville.

Depuis 2009, les réunions avec les parents d'élèves et les responsables des services techniques ont permis des échanges fructueux sur les aménagements à réaliser pour fluidifier la circulation des véhicules et améliorer la signalisation des établissements scolaires. Les comportements inciviques ont été stigmatisés : des adultes, parfois des parents ne respectant pas les stationnements réservés aux personnes handicapées ou les passages piétons, des véhicules arrêtés sur la chaussée pour « déverser les enfants devant l'école », sans se préoccuper de la sécurité des autres enfants... Face à ces attitudes peu responsables, l'adjointe Stéphanie Médan prévient :

« nous n'aurons d'autre solution que la verbalisation et nous ferons preuve désormais d'une plus grande sévérité pour stopper ces pratiques, car nous souhaitons que chacun agisse dans le respect des autres ».

Le collège Gabard est également concerné par ces procédés devenus monnaie courante, de véhicules garés n'importe comment, gênant la circu-

lation, obstruant le passage des riverains de l'établissement qui rencontre par ailleurs de plus larges difficultés de sécurité. Il faudra programmer des rencontres afin que les collégiens prennent conscience de la gravité de certains comportements. Le maire a été appelé en fin d'année scolaire dernière à se rendre précipitamment sur place parce que des mineurs, « fêtant leur sortie », se trouvaient sur la voie publique dans des états de consommation de substances illicites qui les rendaient inconscients du danger encouru.

« Même si une paix relative règne à Jurançon, il ne faut pas sous-estimer la question de la sécurité publique, car elle est une des libertés des citoyens. Des mesures ont été prises pour lutter contre certaines incivilités aux abords du lycée professionnel. Le proviseur et le principal se sentent investis de ces

préoccupations, aussi ai-je pu conduire une réunion avec les 40 délégués de classes, au cours de laquelle je les ai placés devant les comportements irresponsables de consommation d'alcool par des mineurs à l'extérieur de l'établissement. Si pour l'instant, les arrêtés anti-alcool n'ont pas à être pris à Jurançon, nous surveillons les problématiques liées à l'adolescence dans les pratiques prohibées. Certaines interventions sur les scooters ont porté déjà leurs fruits : la Police Nationale a effectué à ma demande des contrôles de vitesse et de bruit. Depuis les choses semblent être rentrées dans l'ordre ».



Politique en faveur des anciens

Avec la construction de la maison de retraite médicalisée EHPAD⁽¹⁾, la politique intergénérationnelle et en faveur de la personne âgée sera engagée.

Après concours, la maîtrise d'œuvre a été confiée au cabinet d'architecture Camborde-Lamaison. Le 1^{er} adjoint au Maire, Dominique Lassalle présente en avant-première l'esquisse du futur établissement de long-séjour dont la construction débutera fin 2010 :



« comme vous pouvez le voir, le projet est résolument tourné vers la cité et intégré au tissu urbain.

Les espaces de vie collective et d'accueil de jour seront ainsi orientés vers le carrefour de l'avenue Gaston Gambot. Les toitures végétalisées créeront un visuel environnemental qui ne sera pas sans rappeler les surfaces engazonnées de l'ancien stade.

Le volume, le traitement des façades et la décoration intérieure des bâtiment s'apparentent plus à un espace hôtelier qu'à une résidence médicalisée. »

Dès le mois d'avril, une maquette sera exposée en mairie et des explications d'ordre fonctionnel pourront être fournies à tous ceux qui le souhaitent.

La dernière édition de la campagne nationale de la Semaine Bleue a été très instructive sur les pratiques et les attentes des anciens Jurançonnais : peu d'engouement pour les activités à la rencontre des enfants, (pourtant proposées au travers de jeux), davantage de participation pour les propositions entre seniors : voyage assorti d'un repas, spectacle participatif à des danses traditionnelles, information CPAM⁽²⁾ sur les pratiques alimentaires et atelier sur le goût. Au total seulement 10% de la population de la tranche d'âge concernée par cette organisation, a pris part à l'une des 22 activités pourtant gratuites sur les 6 jours, alors que l'information a été largement diffusée au foyer de l'Âge d'or qui existe depuis très longtemps à Jurançon. Il est vrai que cette association située derrière la Mairie connaît une chute de ses effectifs car ses adhérents souhaitent une évolution de la formule actuelle. Sans s'immiscer pour autant dans l'organisation de ce foyer, le Maire propose de conduire une réflexion sur son rapprochement avec la maison de retraite et la maison des âges afin de l'ouvrir à de nouveaux adhérents et permettre une diversification des activités.

(1) Etablissement d'Hébergement pour Personnes Âgées Dépendantes

(2) Caisse Primaire d'Assurance Maladie



Fonds FISAC : 108 000 euros pour booster le commerce

Les élus avaient annoncé durant la campagne électorale un programme ambitieux de valorisation et de relance des activités économiques de Jurançon. Bruno Durroty appuie l'UCJ (union du commerce jurançonnais) pour mettre en place une structuration collective qui dopera les commerces et les entreprises locales.



« La subvention demandée dans le cadre des crédits d'Etat : FISAC(1) vient d'être attribuée par décision du 12 janvier 2010, par le secrétaire d'Etat Hervé Novelli (2). Le dossier a été retenu parce qu'il mettait en avant un partenariat entre la ville, l'union commerciale et les partenaires du développement local (CCI, CMA). La première tranche de l'opération urbaine comporte une subvention de plus de 108 000 euros (fonctionnement 32 948 euros et investis-

sement 76 771 euros), ce qui va permettre le réaménagement des rues Massenot et Leclerc, des aides directes aux commerçants pour un diagnostic de leur point de vente dans le cadre d'une démarche Qualité - Accueil, la sonorisation du marché, l'organisation de marchés et d'opérations commerciales tout au long de l'année, la création d'un site internet des commerces... Le tout coordonné par un(e) animateur(trice) de ville qui aura à gérer une bourse aux locaux vacants afin de faciliter l'installation ou la reprise d'entreprises, une bourse de l'emploi en relation avec le Pôle Emploi, pour faciliter les recherches d'emplois des Jurançonnais... »

La bonne nouvelle de la subvention avait été anticipée par l'UCJ, soutenue par la commune, qui prépare actuellement un guide complet des acteurs économiques de la ville à destination des clients de leur zone de chalandise. Une étudiante de l'IPC (Institut de promotion commerciale), Cristelle Lurdos a reconstitué l'intégralité du fichier des entreprises et activités commer-

(1) FISAC : Fonds d'Intervention pour les Services, l'Artisanat et le Commerce.
(2) Hervé Novelli, Secrétaire d'Etat chargé du commerce de l'artisanat, des petites et moyennes entreprises, du tourisme, des services et de la consommation



ciales et de services de la commune. Cette base de données révèle de précieux indicateurs : 316 entreprises sont installées sur le territoire communal, dans des domaines d'activités très variés : les services, le commerce et l'artisanat représentent 70% des entreprises. Certaines d'entre elles sont de véritables locomotives : La Fromagerie des Chaumes, la SACER, AET (37^e CA des industries des Pyrénées-Atlantiques), Lutz SA (classée 1^{ère} en productivité du travail, en productivité économique et du capital et 23^e exportateur dans le 64) et Réseau Pro. On notera aussi la présence de la Manufacture Pyrénéenne Marboré qui vient de lancer la 1^{ère} ligne de vêtements de qualité pour les personnes à mobilité réduite (voir article ci-dessous).

Jurançon : Venez goûter à l'esprit village de son marché



Vu dans le Mag de l'agglomération n°16 Automne 09, en page 10

Depuis plus d'un an, le Junqué accueille chaque vendredi matin 90 commerces ambulants.

On trouve tout sur ce marché : maraîchers - dont un bio -, vin blanc de Jurançon, fromages de bergers en vente directe, huîtres de Marennes, poissonniers, bouchers, boucherie chevaline, salaisons, charcuterie basquaise, crustacés du Gers, biscuiterie de Pau salé/sucré, produits bio, plats cuisinés et saveurs d'ailleurs : paëlla, cuisine indienne, pâtisseries orientales, épices... Et comme sur les grands marchés : fleurs et plantes de saison, coutellerie, camelots, jeux traditionnels en bois, art malgache, osier polonais, vêtements femme, enfant, chaussures toutes gammes...

L'enquête qualité conduite par la CCI Pau Béarn fait ressortir les raisons de sa fréquentation : qualité, fraîcheur, diversité des produits, convivialité et esprit village.

A quelques minutes du centre de Pau, il offre des places de parking gratuites et libres !

Ce marché fait partie d'une politique de complémentarité entre l'offre des commerces jurançonnais et des commerçants ambulants. Des opérations pour fidéliser la clientèle sont programmées à intervalles réguliers : anniversaires du marché, jeux concours avec lots à gagner. Le marché de Noël festif et original s'est déroulé sur neuf jours d'animations impliquant les commerçants, les restaurateurs, les associations, les enfants des écoles.

ZOOM sur la Manufacture Pyrénéenne Marboré

Enfin une belle ligne de vêtements pour les personnes handicapées



Cette PME a lancé une ligne de vêtements conçue spécialement pour les personnes à mobilité réduite : Marboré

Ergonomique propose un choix de vêtements alliant style et qualité.

Christian Aubart, dirigeant de la PME, en collaboration avec Mireille Laguille, chargée du projet, qui a su s'appuyer sur son expérience d'infirmière pour développer une ligne innovante et ingénieuse. Les vêtements, confectionnés en

tissu des Pyrénées et coton, facilitent les séances d'habillage et de déshabillage des personnes à mobilité réduite. Il fallait y penser, afin de permettre aux personnes victimes d'accidents corporels de se sentir mieux au quotidien.

Cette manufacture réputée notamment pour son travail de la laine a obtenu le label Entreprises du patrimoine vivant (5 mars 2007) « récompensant un savoir-faire d'entreprise rare, renommé ou ancestral reposant sur la maîtrise de techniques traditionnelles ou de haute technicité et circonscrit à un territoire ». Installée depuis un



Inauguration de la ligne de vêtements

an en bordure de rocade, sur près de 1000 m², elle fait travailler une vingtaine de personnes localement, dans un secteur pourtant hautement concurrencé par les pays asiatiques ou nord-africains. Ce qui ne l'empêche pas d'exporter 15% de sa production. Leur site internet a ouvert : www.marbore.pyrenees.com

Manufacture des Pyrénées,
6 rue Forbeth
64110 Jurançon
Tél. 0559063688
mail : manufacture-pyreneenne@orange.fr

Le conseil des jeunes est né !

Le maire et les élus ont souhaité engager une réflexion de fond sur la politique de la jeunesse, préambule indispensable à l'impulsion de projets. S'étant rendu compte que les attentes des jeunes passaient trop souvent par le canal des adultes en leur lieu et place et parfois à des fins politiques, les élus ont souhaité donner directement la parole aux jeunes eux-mêmes en lançant une phase d'écoute et de dialogue réciproques.

Lors du lancement du premier conseil des 16-25 ans, le 3 novembre 2009, les jeunes ont fait part de leur sentiment d'ennui dans leur vie quotidienne. Après ce constat, les élus ont

écouté leurs suggestions, parmi lesquelles la création d'un city stade multisports clôturé. Le maire y serait favorable et pourrait en lancer l'étude en y associant les jeunes de près, notamment dans la réflexion sur le coût d'une telle installation. L'idée est de les responsabiliser dans l'usage futur de ce lieu, dont l'emplacement reste à définir. La motivation des jeunes semble importante, certains ont même proposé au maire de mener des actions pour en financer une partie.

Autre besoin exprimé, celui de disposer d'un foyer, projet qui va nécessiter la formation d'un groupe de travail avec

Bernard Fournier, car une telle infrastructure impose une réflexion sur son accès, son usage, son ouverture...

Toujours sur le thème du manque d'activité, le maire s'est étonné que les jeunes ne fréquentent pas plus la MJC et le PIJ⁽¹⁾. Or certains ont avoué ne pas les connaître ou ne pas y aller pour des raisons assez diverses. Cela révèle toute la difficulté d'organiser des activités qui mobilisent suffisamment et celle de communiquer de manière ciblée pour capter l'attention du public concerné. Plus surprenant, voire inquiétant, les jeunes filles ne semblaient pas connaître le bureau d'informa-

tion du PIJ dédié à leurs questions de santé.

Les élus présents ont aussi fait passer quelques messages, dont notamment celui de voir les jeunes Jurançonnais s'impliquer auprès du comité des fêtes et lors des manifestations de l'été comme les Hestivales, les Berges du rock...

Stéphanie Médan a fait remarquer que certains faisaient du skate dans les écoles alors qu'ils ont un skate park ! Les réponses spontanées ne se sont pas faites attendre : c'est plus amusant de le faire là où c'est interdit...



La MJC Rive Gauche et le PIJ⁽¹⁾ ont fait peau neuve en octobre dernier : ce sont les jeunes eux-mêmes qui en ont été chargés, en participant à un atelier de 5 demi-journées...

L'idée était de permettre aux jeunes qui fréquentent la MJC Rive Gauche, située à la maison pour tous, de s'approprier un peu plus les lieux et de les rendre plus visibles de l'exté-

rieur. Tout a été réalisé par six jeunes de 17 à 20 ans : peinture, menuiserie et décoration finale. Avec l'aide des services techniques de la commune, une partie des garçons a réalisé des fresques murales dans la nouvelle salle du PIJ sur le thème de la paix et de la lutte contre le racisme. Les jeunes filles se sont chargées de réaliser les panneaux destinés à l'espace jeunes et à l'extérieur pour signaler la MJC. Tous ces graphismes et typographies ont été préparés avec l'animateur de l'Espace Public Numérique de la MJC. Le troisième groupe a fabriqué un meuble de rangement, depuis la taille des planches, jusqu'au montage et à la fixation, en passant par le perçage, la peinture ! Il a aussi fabriqué des panneaux en liège et fixé les panneaux peints à l'extérieur.

Ensemble ils ont nettoyé le chantier puis réorganisé l'espace Point Information Jeunesse

et les espaces jeunes. Les membres du groupe habitant le quartier du stade se connaissaient, ce qui a permis l'instauration d'une bonne ambiance durant ces vingt heures. Tous semblaient satisfaits d'avoir accompli ces travaux dans cet espace qu'ils fréquentent, et surtout de les avoir proposés, préparés et réalisés eux-mêmes ! Un autre groupe devrait se former pour travailler sur un projet de création de city stade multisports à Jurançon. Ces jeunes ont reçu une bourse co-financée par le CUCS⁽³⁾ et le CCAS⁽⁴⁾ de Jurançon, parce qu'ils fréquentent régulièrement la MJC, ou qu'ils sont passés au Point Information Jeunesse dans le cadre de leur recherche d'emploi ou d'apprentissage.

La MJC propose aux jeunes de venir réfléchir au projet d'accueil spécifique sur les 12 - 14 ans à partir des vacances d'hiver⁽²⁾.

Un nouveau look

(1) PIJ : Point Information Jeunesse est un lieu-ressource d'informations, de conseils, d'orientations, sur les métiers, la santé, le logement... Gratuit et anonyme, il est animé par Johanna, il est ouvert mardi, jeudi, vendredi de 16 h à 19 h, mercredi de 10 h à 12 h 30 et de 14 h à 19 h.

(2) Du 22 février au 5 mars, à la semaine, journée ou demi-journée. Au programme de 9 h à 18 h : animations sur place : modélisme, ateliers créatifs... sorties extérieures (patinoire, bowling...); inscription avant le 5 février. Adhésion de 5 euros à la MJC par enfant et participation (suivant les revenus) aux sorties extérieures. Renseignements au 05 59 06 32 90 / 05 59 06 83 77 / 06 82 68 99 70.

(3) CUCS : contrat urbain de cohésion sociale

(4) CCAS : centre communal d'action sociale





Volley Chapelle de Rousse : Allez les filles !

Alexandre de Larquier : *trois équipes se sont présentées au 3^e tour de Coupe de France : Mérignac, Cadalen et Jurançon. Les 6 benjamines de Jurançon : Eva, Laura, Méline, Océane, Charlotte et Louise ont entamé leur premier match contre Mérignac, non sans stress. Elles sont restées figées sur le terrain sans trop de répondant et ont perdu le premier match. Deuxième match entre Mérignac et Cadalen, remporté par Mérignac, ainsi qualifié pour le 3^e tour. Il restait encore une place qualificative pour l'équipe gagnante du 3^e match : Jurançon/Cadalen. Les filles de Jurançon ont mieux joué en collant au score tout le premier set cependant perdu. Après la mi-temps, elles commencent en tête, mais suite à une série de services adverses*

Les cadettes et les benjamines du club se sont confrontées à la sélection pour le 3^e tour de la Coupe de France.

Les benjamines et les cadettes étaient inscrites en Coupe de France cette année ; elles ont franchi deux tours, ont été éliminées à la porte du 3^e tour. Les cadettes sont tombées contre un club pro (Albi). Même sort pour les benjamines, comme le commente leur entraîneur,

gagnants, elles se sont laissées distancer perdant ainsi leur chance d'accéder au 3^e tour. Ce n'est pas grave, on les retrouvera en Coupe de France l'année prochaine et il reste les championnats départementaux Adour et pourquoi pas régionaux à gagner.

En senior, deux équipes sont en départementale (équipe homme-équipe femme) et deux en régionale (équipe homme-équipe femme), ce qui est assez exceptionnel.

Le club ne cache pas ses ambitions de voir remonter l'équipe senior filles en nationale comme lors de la saison 2007/2008. Il faut pour cela la reconstruire en formant des jeunes joueuses et en les intégrant à l'équipe première. Pierre Sarramagna a été rappelé pour leur encadrement.

Portrait du club

101 licenciés dont 40 jeunes et 60 seniors. Quatre équipes senior/compétition, deux équipes senior loisir (hommes et femmes). Trois équipes poussin/poussine, deux équipes benjamines, une équipe minime à 4 (d'autres sont les bienvenues), une équipe cadette/junior. Six entraîneurs assurent les sept créneaux d'entraînement qui se déroulent 5 jours /semaine. L'école de volley est ouverte tous les samedis matin. **En 2010 le club projette de reprendre le baby volley.**

Le jeune bureau est en construction, à la recherche de personnes pour assurer la gestion.

Renseignements :

Alexandre de Larquier
JURANCON CHAPELLE DE ROUSSE VOLLEY-BALL
 Maison des Associations
 28 rue Joliot Curie
 64110 JURANCON
 Tél/Fax : 05 59 06 19 30
 Port : 06 85 68 91 93
 Mail : jurancon.volley@wanadoo.fr
 Site : <http://www.juranconvolley.fr>

Janvier 2010 : Marcher fait du bien !

Le principe de la « marche active », tout le monde connaît, mais encore faut-il savoir comment procéder et être motivé dans le cadre d'une activité encadrée...

ActiMarch', proposé par l'association Vitalité & sport de Jurançon (1) est un programme élaboré en partenariat avec l'Université des sciences de



Toulouse. Il se déroule en plein air, est basé sur la marche dynamique en terrain plat. Les séances se déroulent en groupe mais chaque participant dispose d'un programme individuel. Les bienfaits s'observent sur plusieurs plans : amélioration de la condition physique (bénéfice cardio-respiratoire et musculaire), perte de poids (diminution de la masse grasseuse au bénéfice du muscle), contribution à un bien-être général. Il s'adresse à toutes celles et tous ceux qui souhaitent démarrer ou reprendre une activité physique, aux personnes qui visent un objectif de perte de

poids avec suivi nutritionnel et à celles qui ont souffert de maladies cardio-vasculaires ou respiratoires.

Les lundis de 9h30 à 10h30, mercredis de 17h30 à 18h30, vendredis de 9h30 à 10h30, le programme est proposé à raison de 1 ou 2 séances d'entraînement encadré par semaine pendant 4 mois.
Association Vitalité et Sport de Jurançon, affiliée Gymnastique Volontaire

Isabelle Demski
 Tél. 05 59 05 24 66
 ou 06 30 18 19 79



Forum des associations
19 septembre 2009



Démonstrations (entre autres) de basket, danse country, flamenco, hip hop, karaté... des charités Au fil des ans et de l'Age d'Or, des voitures de course de Jean-Jacques Cartouret...
Remise des récompenses pour le jeu des escaliers à la découverte des associatifs jurassiens.

Semaine Bleue
22 activités proposées
du 19 au 25 octobre



Poésie lesquelles : poésie ludique avec les enfants des écoles Carminien Théâtre de l'École
rencontre avec les jeunes enfants et les assistantes maternelles,
jeux géométriques avec les enfants du CLSH, danses berbères avec les Chammarias,
informations sur l'alimentation (CPAM) et quiz sur le goût (MJC Rive gauche),
invitation à venir jouer avec les enfants sur la place de Juppé (animations CEI du Cachan)
thé d'anniversaire avec les groupes de danses de Jurançon...
Voyage et repas dans le Gers avec démonstration de jeu de quilles.

Terrain de foot synthétique
une pelouse plus vraie que nature

sur images

instants
année
2009

FÊTES de NOËL à Jurançon
du 16 au 24 décembre 2009



Histoires de paysage

Les saisons de la fontaine...
Les saisons des massifs
de fleurs devant la mairie...



Décoration du sapin par les enfants du CLSH, Noël de la Mairie et remise des médailles
aux agents de la Ville.
Noël des commerçants : tours de calèche avec le Père Noël, Marché de Noël sous le chapiteau.
Stand de CLSH pour lutter contre la mucoviscidose (remise de chèques).
Théâtre de l'Échiquier : Fosseberg de Scapin version saison.
Parade à vélo et à pied pour découvrir les illuminations des rues.
Thé dansant animé par Alain Steiner.
Repas Pôlé au pôle animé par St Senior. Remise des lots de la tombola des commerçants



Exposition "Sentinelles"

sur la place du Junqué
Inauguration le 23 octobre 2009,
présence des animaux perchés sur leurs mats
dans la ville en activité, visite pédagogique pour les scolaires
organisées par le pôle culturel de la CDA.





« Ma meilleure surprise, c'est l'adhésion massive des Jurançonnaises et Jurançonnais à cette évolution en douceur de notre cité, vers la modernité ».

Budget communal :

■ **Nous sommes au début de l'année, les chiffres du compte administratif se précisent, pouvez-vous en expliquer les grandes lignes**

Sous réserve d'une présentation officielle en Conseil municipal, un certain nombre de tendances se dessinent :

Les recettes de la commune ont, comme partout en France, subi les effets de la crise. Nous avons malgré tout réussi à les maintenir dans une progression de 1,6%. La légère augmentation des impôts locaux que nous avions prévue était donc justifiée par ce contexte incertain.

Parallèlement, la maîtrise des dépenses publiques se poursuit : les économies réalisées nous permettent de dégager une épargne nette qui augmente de 140% sur les deux dernières années.

Dans le même temps, nous avons maintenu la qualité et le niveau de nos services publics et je tiens à rendre hommage à l'ensemble des services qui se sont investis tout au long de l'année. Pour générer des économies, nous avons renégocié la quasi-totalité des contrats de nos prestataires de services.

L'endettement stabilisé et la recherche de financements complémentaires nous permettent de conduire une politique d'investissement dynamique. Vous commencez à en trouver la traduction au quotidien en matière d'aménagement urbain, de voirie, d'environnement, de politique énergétique, de soutien et d'aide à la construction de logements sociaux ainsi qu'en matière d'investissements matériels.

Dès maintenant nous préparons le Jurançon de demain ; jamais une municipalité n'avait engagé un tel programme d'investissement : plus de 3,8 millions d'euros sur une année !

Au bout de deux ans de mandature, le taux de réalisation de nos investissements est de 71%. A titre de comparaison, en 2003, au bout de deux ans également, nos pré-décèsseurs n'avaient pas réalisé 30 % de ce qu'ils avaient annoncé et les impôts avaient augmenté de 15%. Chacun mesurera la différence et le travail accompli !

A cela, il convient d'ajouter les travaux d'assainissement très importants réalisés conjointement avec la communauté d'agglomération, qui devaient résoudre une grande partie des problèmes de réseaux. Ce préalable, engagé dès 2008, était indispensable à la mise en œuvre de la rénovation urbaine que tout un chacun attendait.

Politique de la ville :

■ **La maison de retraite est un des enjeux de cette mandature en termes de politique intergénérationnelle : à quel stade en est ce projet et qu'induirait-il sur le plan sociétal à Jurançon ? ?**

Nous avons le plaisir de vous dévoiler le projet définitif choisi. Les architectes présenteront une maquette dans le courant du premier semestre 2010. A cette occasion, un débat sera organisé avec les riverains et les représentants des conseils participatifs sur les aménagements des abords de la maison de retraite, puisqu'au-delà de ses contraintes médicales et sanitaires, le projet s'inscrit dans une volonté d'intégration paysagère et urbaine. Le démarrage du chantier devrait intervenir dès cette fin d'année. Nous allons privilégier tout ce qui contribuera à créer un véritable esprit de quartier, propice aux liens sociaux et plus particulièrement intergénérationnels que nous appelons de nos vœux.

Cette volonté de recréer de la convivialité, dans un esprit de village, prend un peu plus corps à

chaque nouvelle manifestation, grâce à l'implication des conseils participatifs, des associations et de nos services communaux.

Ce qui me fait particulièrement chaud au cœur, en tant que Maire mais plus simplement comme fils de Jurançon, c'est de constater que les projets avancent plus vite que je ne l'espérais, parce que les habitants nous y encouragent en répondant favorablement à nos sollicitations.

Bilan et perspective de l'action communale :

■ **Le début d'année est propice pour un bilan de ce que vous avez déjà réalisé et pour dessiner les contours de vos priorités en 2010...**

Voici déjà presque deux années passées au service de mes concitoyens et je me réjouis que nous ayons pris de l'avance sur nos prévisions. Encore une fois, ma meilleure surprise, c'est l'adhésion massive des Jurançonnaises et Jurançonnais qui répondent présents, participant à cette évolution en douceur de notre cité vers la modernité. J'ajouterai les bons échos que j'ai des entreprises qui font face à la crise économique et sociale et soutiennent la relance des activités tout en maintenant l'emploi dans notre commune. Un effort budgétaire très conséquent sera conduit en matière de soutien social, car l'année 2010 s'annonce difficile au plan national. Notre devoir est d'en anticiper les effets localement.

Cette année, nous poursuivons l'aménagement des différents pôles ainsi que celui de la zone Oudoul. Nous serons attentifs à la sécurisation du domaine public, des personnes et des biens et nous allons engager des études pour l'amélioration de la crèche municipale et du bâti scolaire. Un audit de l'informatisation globale de la commune sera réalisé.

Nous incitons fortement les bailleurs sociaux à effectuer des rénovations de leurs espaces publics, ce qui devrait donner un coup de jeune aux logements.

En matière d'aménagement, les travaux sur les entrées de ville seront poursuivis, ainsi ceux du cœur de ville. A Chapelle de Rousse, pour prolonger le débat engagé avec le tissu associatif, les travaux d'aménagement attendus et la révision des chemins de promenade seront conduits. Parallèlement nous poursuivrons le suivi de l'entretien et de la qualité des eaux de nos rivières.

De nombreux investisseurs souhaitent s'installer à Jurançon, ce qui démontre la perception positive de notre commune. Le groupe Intermarché va réaliser la modernisation du magasin, conformément aux engagements qu'ils nous avaient exprimés lors de la négociation de reprise de la grande surface.

Enfin, malgré les contraintes financières qui pèsent sur le contexte général et les incertitudes quant à l'avenir de la fiscalité locale, nous poursuivrons notre politique d'économies budgétaires pour maîtriser l'évolution de la fiscalité communale. J'ai également demandé que le pacte financier 2010-2014, conclu avec la communauté d'agglomération, actuellement en négociation, prenne en compte les spécificités financières de notre ville et j'espère que les évolutions prévues seront bénéfiques à nos intérêts locaux, tout en préservant la solidarité communautaire.

Je souhaite conclure en vous adressant, au nom de l'ensemble du conseil municipal et des agents de la mairie, nos meilleurs vœux pour cette nouvelle décennie : que l'humain soit au cœur de nos préoccupations pour un mieux vivre à Jurançon, que votre adhésion et vos efforts à nos côtés pour construire une cité agréable, portent leurs fruits et rejaillissent sur vous-même et vos proches.

Bonne et heureuse nouvelle année 2010, meilleurs vœux de santé et réussite pour chacune et chacun de vous. Mes pensées vont particulièrement à celles et ceux qui sont dans la souffrance, le handicap et la maladie.

Votre Maire, Michel Bernos





Alexis Bazailacq Jurançonnais, par passion !

Alexis Bazailacq est un Jurançonnais convaincu conseiller municipal dès 1965, il a servi sa ville sous six mandats. Jurançon est l'une des grandes passions de sa vie...

« Mieux vaut se perdre dans sa passion que de perdre sa passion »

affirme cet amateur de bons mots, expert en poésie. C'est avec passion qu'il a fondé une véritable tribu autour de lui, ce qui ne l'a pas empêché de se consacrer avec la même ardeur à être agriculteur, vigneron, syndicaliste paysan, conseiller municipal au long cours... Amoureux de poésie, il se plaît à déclamer des vers des heures durant. Verlaine, Lamartine, Musset, Ronsard, Mallarmé, Hugo nourrissent cet épicurien qui n'oublie pas de citer Georges Saint-Clair de Pontacq (Jean Bégarie) son professeur de lettres au collège Saint-Joseph de Nay.

Au domaine Bazailacq résonne aussi un autre langage, celui qui a trait à la politique. Alexis Bazailacq continue d'accueillir ceux qui la pratiquent, des ténors aux aspirants... Il est devenu un fin connaisseur de cette ivresse des idées, de cette fièvre qui étreint lorsque les projets germent dans l'alcôve du chai ou devant le panorama à 180° de la chaîne des Pyrénées...avec un verre de Jurançon au bout des doigts en guise de plume.

Mieux que quiconque Alexis Bazailacq sait le bonheur qu'il peut y avoir à être sage pour soi-même... Après ces années passées aux côtés de presque tous les maires de Jurançon depuis Gabard, il connaît les enjeux de la bourgade, de la tentative de séparer les coteaux et le bourg... à l'élan formidable des années de construction. Tous ces événements qui ont façonné Jurançon n'ont guère de mystère pour lui.

Aussi s'est-il efforcé d'être un trait d'union entre les personnes, entre le bourg et les coteaux, avec persévérance et conviction. Une ville unie, emblématique du vin éponyme, rurale et citadine, laborieuse de haut en bas : non seulement il y croit, mais il en a vu l'avènement...

Sa reconnaissance va aux personnes qui l'ont accueilli et encouragé au sein du conseil municipal, lieu qu'il a particulièrement affectionné car il y a tout appris. Lui, d'origine très modeste, souvent seul représentant des coteaux et du monde paysan, concède volontiers qu'il n'en a jamais souffert, ni nourri de complexes. Lorsqu'Alexis Bazailacq revendique la tolérance à l'égard des uns et des autres, c'est pour mieux affirmer que la politique « politicienne » n'a pas sa place à Jurançon. « N'en déplaise à certains, si le quartier Chapelle de Rousse s'est développé, c'est grâce à son aménagement, sa voirie, son adduction d'eau... dus à l'implantation des multinationales SNAP⁽¹⁾ et Total pour l'exploitation du gaz. Il faut avoir le courage de ses convictions et reconnaître que ces grandes entreprises ont beaucoup apporté aux coteaux. Il faut savoir accepter le partage des richesses de la terre » s'exclame-t-il.

Les défis du XXI^{ème} siècle à Jurançon

Au sujet de Michel Bernos, Alexis Bazailacq fait son mea culpa, car il reconnaît ne pas avoir vraiment encouragé la candidature du maire : « Le connaissant très bien depuis l'enfance, puis au conseil municipal, je pensais qu'étant énarque, il aurait mieux à faire que d'être le maire de Jurançon ». Aujourd'hui, après presque deux ans de mandat, il voit en lui « le même élan que Gabard » et reconnaît que Michel Bernos est « le maire que Jurançon attendait depuis des années pour transformer cette ville, lui permettre un essor, une cohésion sociale, un lien trans-générationnel. Il est en train de réussir tout cela, avec les membres de son équipe qui sont des amis de très grande valeur » poursuit-il. « Je sais aussi que c'est un bâtisseur au sens propre comme au figuré, que c'est un rassembleur : patiemment il relie les éléments du magnifique puzzle humain dont Jurançon dispose, au travers des associations, des clubs, des comités de quartiers, des conseils des seniors, des jeunes. Il réussit cela parce qu'il est à l'écoute des personnes ».

Savez-vous qu'Alexis Bazailacq a repris du service ? Lui qui avait préféré laisser sa place aux jeunes sous le mandat de M. Lucchini, le voilà au Conseil des seniors, pour prendre part aux destinées de sa cité : les sujets et événements ne manquent pas : semaine bleue, maison de retraite, isolement, mais au-delà de la politique au profit des anciens pour laquelle le conseil des seniors est amené à travailler, ce qui préoccupe davantage ce père et grand-père, ce sont les jeunes : leur éducation, leur avenir, leur place en tant que citoyen.

« Comment leur transmettre des valeurs fondamentales, des bases solides ? »

Alexis le poète rêve d'une jeunesse jurançonnaise confiante en l'avenir, promotrice et ambassadrice de la cité. Il pense qu'en vérité, ce siècle est un mauvais moment, une curieuse période qui a privilégié le progrès technique au détriment de l'humain et oublié le rôle de transmission d'une génération à une autre. Alexis avoue qu'il ne dispose pas de solution miracle. Aussi s'est-il porté volontaire pour aider les jeunes, et pourquoi pas les recevoir au domaine pour leur montrer le travail du vin, les vendanges...leur parler des plaisirs et des moeurs d'un autre âge comme la pêche, la chasse...en y mettant de la poésie, et certainement une grande dose de passion !

(1) SNAP : société nationale d'Aquitaine du Pétrole

Les ateliers théâtraux de l'Échiquier font leurs classes à Jurançon

La compagnie du Théâtre de l'Échiquier, fondée à Pau en 2005, présente les œuvres classiques dans tout le grand Sud-Ouest.

Elle joue régulièrement au théâtre Saint Louis les Fourberies de Scapin, le Malade Imaginaire, l'Avare (Molière), Antigone (Anouilh), le Mariage de Figaro (Beaumarchais), Topaze (Marcel Pagnol). Des représentations sont données en journée pour les scolaires et le soir pour le grand public. La compagnie prépare en ce moment d'autres pièces : Les Clous dans la tête (création collective), le Roi se meurt (E. Ionesco), Mademoiselle Julie et le Songe (A. Strindberg - en coproduction), la Mouette (A. Tchekhov) et Babylone ô Babylone (C. Lemarcis). L'un de ses acteurs professionnel Yann Pheasans vient d'ailleurs de recevoir le trophée Anne-Sophie DEVAL du jeune talent 2010.

Ses ateliers théâtraux ont élu domicile à Jurançon depuis septembre dernier à la Maison des associations. Trois classes ont déjà démarré: adultes lundi soir avec Christian Lemarcis, enfants mercredi matin, ados le vendredi en fin d'après-midi avec Sophie Burgué (diplômée de l'école du Mime Marceau).

Et ça marche, les enfants comme les adultes sont conquis, ils expérimentent les bases fondamentales du théâtre par des exercices d'expression scénique, de jeux de rôle... Certains d'entres eux vibreront sur les planches, aux côtés des acteurs professionnels, dans les diverses pièces proposées, au gré de figurations ou de petits rôles, afin de compléter leur formation.



« Le théâtre de l'Échiquier est devenu en quelques mois un acteur incontournable des événements jurançonnais, participant sans compter aux Festivals, au 1^{er} forum des associations, à la Semaine Bleue, au Téléthon, aux Fêtes du marché de Noël, ou en proposant des représentations à la salle du Bernet... autant d'animations qui ont su conquérir le public »

précise Christine SABROU Adjointe à la culture.

Chapeau bas aux acteurs, lorsque le théâtre classique s'invite ainsi dans le paysage festif d'une ville, il crée de belles rencontres, il apprivoise le public à la manière du Petit



Prince de Saint Exupéry que la compagnie propose d'ailleurs de manière intimiste dans une pénombre feutrée où se répondent les acteurs dispersés aux quatre points cardinaux de la salle.

Renseignement :
Mickaël Delalande :
06 82 98 19 00 ou
Sophiane Burgué :
06 87 25 45 35

Le gueuloir de Jurançon

Gustave Flaubert, perfectionniste, soumettait ses textes, après un long et laborieux processus d'élaboration, à ce qu'il appelait l'épreuve de son gueuloir.

Reprenant cette idée, le gueuloir de Jurançon présente aux feux de la rampe des textes contemporains (théâtre, contes et nouvelles, œuvres poétiques), oralement, en lecture publique.

Première lecture, mercredi 17 février 2010, 20 h : Babylone ô Babylone de Christian Lemarcis, Maison pour tous Jurançon - entrée libre.

Vous écrivez ?

Soumettez vos textes inédits pour une prochaine lecture publique. Envoyez-les à theatre.echiquier@free.fr

Exposition "Sentinelles"

Du 23 octobre 2009 à fin mars 2010, l'art contemporain s'est mis en scène place du Junqué...



C'est l'un des quatre projets de réalisation d'œuvres d'art dans l'espace public portés par le Pôle culturel des Abattoirs en 2009.

Victoria Klotz propose une « mise en scène de présences animales dans la ville, rappelant la notion de niche écologique dans le tissu urbain », précise

l'artiste, qui mène depuis 1997 un travail plastique sur différents supports autour de « rencontres entre le monde sauvage et civilisé ».

Pour évoquer ces présences, Victoria Klotz a disposé dix structures, « des mâts avec leurs balconnets d'observation où sont perchées des sculptures animales hyperréalistes. Les animaux juchés sur ces nids de pie sont en position d'observateurs. Cela les met aussi dans une position ambiguë, au milieu des hommes et hors d'atteinte, à l'image de la qualité de présence particulière des animaux : proches et inaccessibles à la fois ».

Claire Lambert, chargée de communication et de médiation au pôle culturel de la CDA⁽¹⁾, organise des visites in situ auprès de publics différents. Les enfants des écoles, des centres de loisirs de l'agglomération vont s'y succéder, dans un parcours découverte laissant libre cours à leur ressenti et étayé d'exercices de reconnaissance

des espèces animales, des matériaux composant l'œuvre. Les enfants ne s'y trompent pas : ils accueillent avec curiosité et intérêt ces Sentinelles, les rêvant tour à tour en train de plonger dans la piscine de gazon, descendant de leur mât pour prendre part aux jeux, ou encore décrivant de leur poste ce qu'ils voient du monde humain s'étalant sous leur pattes ! Ludique et porteuse de message, cette exposition a été bien accueillie par les Jurançonnais qui ont su se l'approprier. Nul doute que lorsqu'elle sera démontée, certains s'en étonneront tant elle fait partie du paysage urbain de la place !

(1) Pôle Culturel des Abattoirs : équipement de la Communauté d'Agglomération Pau-Pyrénées, soutenu par le Conseil Général des Pyrénées-Atlantiques et le Conseil Régional d'Aquitaine.
Tél : 05 59 72 25 85
e-mail : com.pci@agglo-pau.fr
site : poleculturel.agglo-pau.fr

■ La Surfrider Foundation

à Jurançon le 3 octobre 2009

Près de 4 m³ de déchets ont été retirés en amont de Jurançon

Avec le centre de location de kayaks 2X Aventures, dix personnes membres de l'association, bénévoles et kayakistes ont effectué le ramassage des déchets du Neéz entre la Fromagerie des Chaumes et le Pont d'Oly.

Et le moins que l'on puisse dire c'est que la « pêche » à la pollution a été conséquente : 4 m³ ont été collectés ! Beaucoup de bouteilles en verre et en plastique, des matériaux de construction : carrelages, pots de peinture, sac de laine de verre, polystyrène, batteries en quantité,

déchets métalliques (cadre de vélo, lit...). Tout n'a pu être enlevé, les cinq kayaks étaient à la limite du chavirage avec leur cargaison. Il faudra que l'association revienne pour une seconde opération !

Certains riverains étaient surpris de découvrir cette pollution. Or, un propriétaire de terrain longeant une rivière a la charge de l'entretien de la berge et de la moitié de la largeur du cours d'eau.

La prochaine opération sera effectuée avec l'appui des riverains et en sensibilisant également les jeunes.

La Surfrider Foundation rappelle que 80% de la pollution de la mer vient des rejets des rivières ! Ses actions visent bien sûr à améliorer la propreté des eaux, tout en sensibilisant les

pouvoirs publics et en formant les particuliers.

Renseignements Surfrider Foundation www.surfrider.eu

L'association Surfrider Foundation Europe, qui œuvre activement pour la protection du littoral, organise également chaque année des opérations de nettoyage des lacs et des rivières. Une antenne paloise est d'ailleurs en cours de création...



Société de chasse communale de Jurançon

Des chasseurs bien dans leurs bottes !



Les chasseurs de Jurançon l'aiment sortir des sentiers battus et tordre le cou aux idées reçues au sujet de la chasse. Leur président, Gérard Dabescat, mène de nombreuses actions pour faire passer le message de l'utilité et du caractère de salubrité publique d'une société de chasse pour



une commune : les chasseurs interviennent dans un cadre réglementaire pour piéger des animaux dits nuisibles en surpopulation comme le renard. Les battues grand gibier servent à réguler la population des chevreuils qui dévastent les vignes ou celles des sangliers qui retournent les pelouses et s'approchent de plus en plus des habitations pour se procurer de la nourriture. Le piégeage est réalisé chez les particuliers

car les animaux dits nuisibles sont souvent porteurs de maladies catégorisées comme dangereuses voire mortelles si elles sont transmises à l'homme (rage, gale, leishmanioses...). Pour expliquer tout cela aux enfants, Gérard Dabescat propose des interventions dans les écoles. Il présente les animaux naturalisés aux enfants ou lors d'événements comme les Festivals et le forum des associations.

Une volière anglaise a été construite en 2007 pour repeupler les coteaux de Jurançon en faisans sauvages. Chaque année, cent faisans y sont introduits ; dès qu'ils sont aptes à voler ils passent au-dessus pour coloniser les alentours. En 2010, la société créera un parc de pré-lâcher pour étendre le champ de rappel des faisans de la volière anglaise et les rendre à la vie sauvage. Les chasseurs ont aussi une section cor de chasse qui a fait sensation lors de l'inauguration de l'exposition Sentinelles sur la

place du Junqué, une section chasseur tir à l'arc (de 3 à 4 personnes sur les 36 membres de la société de chasse). La société de chasse a les honneurs médiatiques puisqu'un documentaire pour la chaîne Saisons du groupe Canal + est en cours de tournage sur le thème « liens entre la société de chasse et les vigneron de Jurançon ».

Société de Chasse Communale
Pt M.Dabescat
6, rue des Jardins Ouvriers
06.33.24.18.31



INFOS GOURMANDES

Restaurant " **Chez Ruffet** "

3 Avenue Charles Touzet

64 110 JURANÇON

Tél : 05 59 06 25 13

Fax : 05 59 06 52 18 mail

Chez.ruffet@wanadoo.fr

Service : 12h / 14h et 19h30 / 22h

Fermeture du restaurant

le dimanche et le lundi.

• Menu à 26 euros hors boissons

"La France Re-Cuisinée ! "

servi du mardi au vendredi

uniquement le midi.

• Menu à 40 euros hors boissons

"Le Béarn de Simin Palay ! "

servi du mardi au samedi

le midi et le soir.

• Menu à 80 euros hors boissons

"Chez Ruffet, bien plus que des

étoiles ! servi du mardi au samedi

uniquement le soir.

La recette gourmande de
Stéphane Carrade

Restaurant « Chez Ruffet »



**Recette pour
4 personnes**

Matières premières :

Coquilles Saint Jacques (3 pièces), betterave cuite (crapaudine grillée au feu de bois, 1pièce), mangue (1 pièce), chou de Bruxelles (80gr). Huile d'olive, un citron jaune, une

truffe, jus de truffes, huile de truffes, piment d'Espelette, poivre (tour du moulin), sel, huile de sésame grillé

Réalisation :

• Faire des tranches fines de mangue de 2 mm d'épaisseur, avec l'emporte pièce en rond de 2 cm. Poivrer à l'aide d'un tour de moulin et réserver.

Pastilles de betterave, mangue, truffe et coquilles Saint Jacques, effeuillé de chou de Bruxelles



• Même opération pour la betterave : assaisonner d'huile d'olive, de sel, de poivre,

de vinaigre forum et de vinaigre balsamique et laisser tiédir.

• Même opération pour la truffe : assaisonner de jus de truffes, d'huile de truffes, de sel et poivre.

• Même opération pour les coquilles : assaisonner de jus de citron, d'huile d'olive, d'huile de sésame grillé, de piment d'Espelette et de sel.
• Effeuiller les chou de Bruxelles et au dernier moment cuire à l'anglaise et sans les refroidir, rouler au beurre.

Finition et présentation :

Intercaler chaque pastille. Déposer un petit cercle de pain d'épices sur les Saint Jacques et finir le plat avec les feuilles de chou.



Comme vous avez certainement pu le constater, le chantier de logements sociaux A Nousté, situé avenue Henri IV, avance à grands pas. Les 34 logements locatifs et les 16 logements en accession à la propriété seront livrés en septembre 2010.

Dans le cadre de l'accession à la propriété, sept logements sont encore disponibles : Dans le bâtiment collectif, cinq logements de type T4 en duplex, vendus avec une place de parking aérien et un cellier (prix moyen 158 591 euros), un logement de type T4 de plain-pied, en 2nd et dernier étage, vendu avec une place de parking aérien et un cellier (161 425 euros). Egalement un pavillon de

Habitat collectif ! Mixité sociale à Jurançon

type T4, vendu avec un garage (169 557 euros).

L'Office64 de l'Habitat organise deux journées portes ouvertes, les 20 et 21 février 2010 pour visiter le pavillon témoin de la résidence. A cette occasion, les personnes intéressées par les modalités d'accession à la propriété trouveront des interlocuteurs pour répondre à leurs questions et les accompagner dans leurs démarches...

**Journées portes ouvertes
Visite d'un pavillon témoin
Samedi 20 et
dimanche 21 février 2010
de 10h à 18h
Renseignements :
Tél. 05 59 43 87 66
email : accession@office64.fr**



Enquête publique

portant sur le projet
de modification du Plan
Local d'Urbanisme (PLU)
du 22 février au 29 mars 2010

Le maire de la commune de Jurançon, Michel BERNOS, a ordonné l'ouverture de l'enquête publique sur le projet de modification du PLU. A cet effet, **Monsieur Joseph FERLANDO** a été désigné par le Tribunal Administratif comme **commissaire-enquêteur**. **L'enquête se déroulera à la mairie du 22/ 02/ 2010 au 29/ 03/ 2010 inclus** aux jours et heures habituels d'ouverture, où chacun pourra prendre connaissance du dossier et soit consigner ses observations sur le registre d'enquête, soit les adresser par écrit au commissaire-enquêteur à l'adresse suivante : **Mairie de Jurançon 6, rue Charles de Gaulle, BP 23, 64 110 JURANÇON**

Le commissaire-enquêteur recevra en mairie les **Lundi 22 Février 2010 de 9h00 à 12H00, Mercredi 3 Mars 2010 de 14H30 à 17H30, Samedi 13 Mars 2010 de 9H00 à 12H00, Mercredi 17 Mars 2010 de 14H30 à 17H30, Lundi 29 Mars 2010 de 14H30 à 17H30.**

Son rapport et ses conclusions, transmis au maire dans un délai d'un mois à l'expiration de l'enquête, seront tenus à la disposition du public à la mairie. Les personnes intéressées pourront en obtenir communication.

AGENDA

Les rendez-vous de 2010

FÉVRIER

• **Mercredi 10 février** : Réunion publique sur le projet de TCSP à la salle 2 du Bernet à 20h.

En vue de la réalisation du projet de transport collectif en site propre (TCSP) sous la forme d'un bus à haut niveau de service, porté par l'agglomération. Une concertation préalable est lancée dans l'agglomération sous forme de réunion publique à laquelle tout le monde est invité à participer.

• **Vendredi 12 février** : Théâtre de l'Echiquier **le Mariage de Figaro** 20h30 Saint Louis (1).

• **Mardi 16 février** : Théâtre de l'Echiquier **le Malade imaginaire** 20h30 Saint Louis (1).

• **Mardi 16 février** : Information sur "les nouveaux fournisseurs d'électricité et de gaz, ce qu'il faut savoir" animée par l'association de défense des consommateurs de l'AFAP (Association des familles de l'agglomération paloise) et par l'Antenne économique sociale et familiale de Jurançon. Entrée libre maison des associations de 14 h30 à 16h30.

• **Mercredi 17 février** : à 20h Théâtre de l'Echiquier - au Gueuloir de Jurançon **Babylone ô Babylone** de Christian Lemarcis. Maison pour tous de Jurançon entrée libre.

• **Mercredi 24 février** : Science à la médiathèque de Jurançon Atelier Petits débrouillards à 15h pour les 7-12 ans

MARS

• **Dimanche 7 mars** : Les marcheurs Dou Bi De Rey 15 kms : départ 7h30 arrivée 10h10. 10 kms : Départ 10h arrivée 12h30. 25 kms départ 7h30 arrivée 12h30. Tous les départs et toutes les arrivées se font à la Maison pour Tous de Jurançon. Renseignements Henri Lamarque. 05 59 80 02 50

• **Vendredi 12 mars** : Théâtre de l'Echiquier **L'avare** de Molière, 20h30 St Louis (1)

• **Samedi 27 mars** : Les marcheurs Dou Bi De Rey 25 kms : départ 16 h arrivée 20h35. 50 kms : Départ 21h30 arrivée 6h50 (marche de nuit). 75 kms : départ 16h arrivée 6h50. 75 kms : Départ 21h30 arrivée 12h. 100 kms : départ 16h arrivée 12h. Renseignements Henri Lamarque 05 59 80 0 250.

• **Dimanche 28 mars** : Les marcheurs Dou Bi De Rey 25 kms : départ 7h30 arrivée 12h. Maison pour Tous de Jurançon. Renseignements Henri Lamarque 05 59 80 02 50.

Mardi 30 mars : Théâtre de l'Echiquier **Antigone** d'Anouilh 20h30 Saint Louis (1)

AVRIL

• **Vendredi 2 Avril** : Assemblée générale de l'association JurAMAPon - 20h - Maison pour Tous. Distribution des « panerées des fermiers de familles » tous les mardis de 19h à 20h et mercredis de 17h à 18h sous l'auvent entre les 2 immeubles de la SBEMH rue Guynemer.

Renouvellement des contrats les 3^e mardi (19h à 20h) et mercredi (17h à 18 h) du mois à la Maison des Associations de Jurançon. Renseignements sur le site <http://juramapon.webnode.fr> ou auprès de Christian HAMEAU 06 81 36 25 22 ou juramapon@amap-aquitaine.org

• **Mercredi 7 avril** : Théâtre de l'Echiquier - au Gueuloir de Jurançon - 20 h Soirée Boris Vian préparée par Jean-Pierre Ragasse. Maison pour tous de Jurançon entrée libre.

• **Dimanche 25 Avril** : Théâtre de l'Echiquier **Le Malade Imaginaire** à 15 heures Saint Louis (1)

MAI

• **Mardi 11 mai** : Théâtre de l'Echiquier **Les Fourberies de Scapin** 20h30 Saint Louis (1)

• **Dimanche 16 mai** : Marche de 50 kms organisée par les marcheurs Dou Bi De Rey : Départ 7h30 arrivée 12h30 Maison pour tous de Jurançon. Renseignements Henri Lamarque 0559800250.

• **21-22-23 mai Rencontres internationales de Capoeira** (Pau lieu à définir) organisées par l'association Emotion Brésil pour les pratiquants et maîtres de Capoeira venus de France, d'Europe et du Brésil. Découverte et initiation pour le grand public, perfectionnement et rencontre pour les pratiquants, et passage de grades pour les adhérents. Exposition sur l'histoire de la Capoeira, moments festifs: repas brésilien, spectacle de Capoeira et danse afro-brésilienne...au programme

(1) Réservations Mickael Delalande 0559845487 0682981900 ou delalande64@yahoo.fr.

INFO PLUS

Matches d'improvisation théâtrale chaque dernier mercredi du mois à 20h30 à La Belle Oasis de Jurançon (route de Gan), organisés par Pau's Théâtre. Entrée + Cocktail : 10 € / 5 € (- de 12 ans). + d'infos : 05 59 06 42 85

Carnet Rose

Bienvenue à tous ces enfants qui sont nés d'Août à Janvier et habitent à Jurançon.

- Le 23 août 2009 : **Mathis**, d'Antonio PESSOA et de Nathalie d'ALMEIDA DURAO
- Le 7 septembre 2009 : **Laëtitia**, Nathalie de Mathieu JOUAN et de Saoudatou CAMARA
- Le 30 octobre 2009 : **Juline**, de Philippe BOISSEAU et Fabienne SAUBADE
- Le 2 décembre 2009 : **Zoé**, de Nicolas MALDONADO et de Karine SALAUN
- Le 31 décembre 2009 : **Amaury**, de Julien TARRICQ et de Corinne PERGUILHEM
- Le 3 janvier 2010 : **Bilal**, de Fatima SAMATA

Bienvenue aux bébés de la Mairie nés en 2009

- Le 19 Août 2009 : **Justine**, d'Isabelle DELPEY et de Stéphane BORDENAVE-HILLOU
(Liste communiquée avec l'accord des parents)

NOCES de platine, de diamant et d'or 2009

La cérémonie s'est déroulée dans la salle des mariages. Le Maire a accueilli les époux mis à l'honneur, tels de jeunes mariés. Chaque couple a été gratifié d'un diplôme, d'un beau bouquet et d'un magnum de vin de Jurançon « Vieux caveau 2006 » personnalisé à son nom et date de mariage.

Avec bonne humeur, un verre de l'amitié a clôturé la cérémonie, durant lequel les couples ont exprimé au Maire leur contentement d'être ainsi pour la première fois conviés par la Ville de Jurançon à fêter leur longue vie à deux.

Noces de Platine : Henri Ghesquier et Gabrielle.



Noces de Diamant : Andres Egea et Ricarda Pierre Miche et Marie-Ernestine.

Noces d'Or : Jean Chagot et Madeleine Domingo Lafuente et Francisca Robert Lou Poueyou et Berthe Jean Mounetou et Françoise Georges Sanz et Joséphine José Augusto de Souza et Virginia.



TOUJOURS MIEUX POUR JURANÇON



Janine Dufau, Mady Commenges, François Banizette, Pascale Soubies, Michèle Casta-Blanc.

Une fois encore, Louis LUCCHINI tient promesse !

De nombreuses familles jurançonnaises sont touchées par la crise : perte d'emploi, difficultés d'insertion des jeunes, baisse du pouvoir d'achat. A l'échelle d'une commune, il est essentiel de tout mettre œuvre pour amortir ces chocs répétés en se montrant solidaire et rigoureux dans le choix des priorités. Or, que constate t-on ? : une majorité municipale qui décide : de relever les taux d'imposition, de s'octroyer des indemnités confortables, d'augmenter les tarifs des accueils périscolaires et de la crèche, de créer un poste de chargé de communication du Maire : une dépense annuelle de 35.000 euros, de dépenser près de 20.000 euros pour des animations de Noël...

La liste est longue. A la mesure d'un maire obsédé par tout ce qui lui permet de se mettre personnellement en valeur.

Les commissions municipales ne se réunissent pas et les décisions sont prises par un quatuor d'adjoints dociles. Une opposition exclue de toute forme de concertation, c'est l'expression d'une démocratie municipale en régression!

L'intérêt public ne se décrète pas. Il se discute, dans le respect des différents avis. Les Jurançonnais, les plus nombreux, qui n'ont pas choisi la majorité en place, doivent être entendus. Gouverner au bénéfice d'un clan n'est pas seulement une erreur. C'est une faute !

En cette période de vœux, nous vous souhaitons à toutes et à tous, une bonne année 2010. Soyez sûrs de notre détermination à faire entendre vos voix et aspirations à la justice sociale et à la solidarité.

Bien sincèrement,

UN AVENIR POUR JURANÇON



René Lahillonne, Mireille Géromet

Le budget « communication » est passé de 6000 euros à 46 000 euros. La presse n' a plus besoin de se déplacer, c'est la Mairie qui transmet ce qui doit être dit.

Le budget réceptions et animations est passé de 20 000 euros à 50 000 euros .

Les villas de Jurançon auront droit à une subvention de 2500 euros à 4500 euros pour repeindre la façade. Surprenante utilisation de l'argent public.

Avec ces trois exemples, comment croire que la situation financière de la ville s'améliore.

A Jurançon comme à l'Elysée, ça s'agite de toute part et il faut que ça se voie !

Quand nombre de projets préparés de longue date voient le jour, nous nous réjouissons pour Jurançon mais le cadeau de 1,5 millions d'euros donné par Total pour enfouir ses déchets n'aura qu'un temps.

Les contraintes du budget obligent à des choix comme dans le budget familial.

Déjà, des emplois de titulaires ne sont pas remplacés, des emplois de vacataires apparaissent et demain ?

Le Maire jure la main sur le cœur qu'il défend le service public mais comment le croire quand il essaie d'interdire sur le Junqué la votation pour défendre le service public de la Poste.

Le vivre ensemble qui nous est cher nous oblige à des solidarités, à des services publics pour tous, au respect de l'autre, croyez que nous y veillerons.

A vous et à tous ceux qui vous sont chers, nous vous adressons nos meilleurs vœux solidaires et écologiques pour 2010.

Amitiés.

René Lahillonne et Mireille Géromet.

MIEUX VIVRE JURANÇON

Depuis le départ de Louis Lucchini, l'opposition se complait dans son rôle de redresseur de torts et scrute par le petit bout de la lorgnette tous les projets et les actions de l'équipe de Michel Bernos. Les adjoints et conseillers municipaux de la majorité ont tenu à dénoncer leurs procédés calomnieux, diffamatoires et mensongers, sans doute agités par des influences extérieures à la commune que l'on devine.

Lorsque les projets se concrétisent, l'opposition se les attribue : maison de retraite, marché de plein air, maintien d'une grande surface généraliste en centre-ville...

Lorsque les projets apportent de la convivialité, ils sont systématiquement dénoncés comme dispendieux alors qu'ils sont financés par des subventions ou des économies sur d'autres lignes budgétaires.

Lorsque le cadre de vie des habitants est amélioré par un embellissement des façades, l'opposition insinue que les bénéficiaires seraient déjà désignés.

Lorsque des journaux relatent l'actualité de Jurançon, l'opposition méprise le travail et l'indépendance de la presse. A-t-on oublié que durant 7 ans, l'équipe de M. Lucchini a exercé une censure complète de toute expression démocratique dans le bulletin municipal ?

Lorsque le service public est assuré par le remplacement des agents à 100%, pour le confort des administrés et particulièrement des enfants, l'opposition estime que la proportion des agents contractuels nuirait au bon fonctionnement des services.

Lorsque les adjoints et conseillers de Michel Bernos travaillent dans les commissions, sont présents sur le terrain, prennent leurs responsabilités, l'opposition dénie à la majorité le droit de parler d'une seule voix pour la réussite des projets conduits !

Les Jurançonnais n'auront pas oublié les querelles intestines et partisans, nourries par les ambitions personnelles de ces mêmes personnes qui ont bloqué le fonctionnement de la commune pendant des années et qui n'ont pas oublié en 2001 d'augmenter substantiellement leurs propres rémunérations.

Dans le prochain journal, les finances de la commune, votées au travers du compte administratif, seront présentées en toute transparence, les Jurançonnais pourront ainsi vérifier ce qui est de l'ordre de la réalité des faits, de ce qui ne l'est pas !

Les adjoints et conseillers de l'équipe municipale de Michel Bernos

SO.BE.TRA L'étoile

Voyages & Excursions



Des cars à vos dimensions de 8 à 58 places

Réceptifs tous services • Excursions • Déplacements sportifs
Voyages scolaires (lignes régulières)

Déplacements aux sports d'hiver

Cars grand luxe : vidéo - air conditionné - bar - toilettes

ZAC du Vert Galant - 64110 Jurançon
Tél. : **05 59 06 55 05 - 05 59 02 45 45**



Camionnage et BTP

Livraison aux particuliers
Certifié ISO 9001

SAIRP

Assainissement

Tout terrassement
Branchement à l'égout
Assainissement individuel, drainage, puisard,
fosse toute eau.
E.D.F./P.T.T./A.E.P.
Travaux neufs et rénovation
Réparation et entretien



7, rue Artisanat - 64110 Jurançon
tél : 05 59 62 67 54

Fax : 05 59 32 43 20 - Portable : 06 09 74 13 39

Z.A. Bassilour - 64210 Bidart
tél : 05 59 47 53 71

Fax : 05 59 47 56 45 - Portable : 06 24 53 43 15

sairp-appaule@wanadoo.fr



Christain **Bordeau**

Agent RENAULT

Agréé
Clim.



Vente véhicules neufs et occasions
Réparations toutes marques
Services rapides

GARAGE BORDEAU

37, avenue Henri IV
64110 Jurançon
Tél. : +33 (0) 5 59 06 22 83

Intermarché
SUPER



TOUTE L'ÉQUIPE DE VOTRE
INTERMARCHÉ DE JURANÇON
VOUS SOUHAITE UNE
BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

2010